

УДК 372.882

СПЕЦИФИКА ИЗУЧЕНИЯ ТВОРЧЕСТВА В.В. НАБОКОВА В ВЫПУСКНОМ КЛАССЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЫ НА БАЗОВОМ И ПРОФИЛЬНОМ УРОВНЯХ

Жиндеева Е.А., Швечкова Н.И., Цыганкова Н.Б.

*ФГБОУ ВО «Мордовский государственный педагогический университет имени М.Е. Евсевьева»,
Саранск, e-mail: jindeeva@mail.ru*

Статья посвящена рассмотрению специфики постижения творчества В.В. Набокова в современной школе. В результате анализа двух уровней (базового и профильного) одной типовой программы по литературе (в нашем случае речь идет об учебно-методическом комплексе Т.Ф. Курдюмовой) мы пришли к выводам о необходимости изучения текстового материала наряду с обзорной информацией о формировании и бытовании истории литературы русского Зарубежья. При этом, на наш взгляд, целесообразна частичная замена предлагаемого программой текстового материала с целью установления влияния на творчество В.В. Набокова русских традиций и новаций истории зарубежной литературы. В качестве методических рекомендаций предложена аналитическая работа по анализу романа В.В. Набокова «Приглашение на казнь», дифференцированная относительно уровня изучения предмета (базового и профильного). Трудоемкость предложенных материалов может быть как значительно упрощена, так и усложнена в зависимости от уровня подготовленности обучающихся. Описываемые методические приемы апробированы, полученные результаты зафиксированы и свидетельствуют об успешности внесенных изменений.

Ключевые слова: базовое и профильное обучение, образовательный стандарт, компетенции, Федеральный государственный образовательный стандарт, индивидуальный стиль

THE SPECIFICS OF STUDYING OF V.V. NABOKOV IN THE FINAL GRADE OF SECONDARY SCHOOL AT THE BASIC AND PROFILE LEVELS

Zhindeeva E.A., Shvechkova N.I., Tsygankova N.B.

Mordovian State Pedagogical University named after M.E. Evsevev, Saransk, e-mail: jindeeva@mail.ru

This article is devoted to the specifics of comprehending the work of V.V. Nabokov in the modern school. As a result of the analysis of two levels (basic and profile) of one standard program in literature (in our case, we are talking about the educational and methodological complex of T.F. Kurdyumov), we came to conclusions about the need, along with review information on the formation and existence of the history of literature of the Russian Diaspora, to study test material. At the same time, in our opinion, it is advisable to partially replace the text material proposed by the program in order to establish the influence on the work of V.V. Nabokov of Russian traditions and innovations in the history of foreign literature. As methodological recommendations, an analytical work on the analysis of the novel by V.V. Nabokov "Invitation to Execution" is proposed, differentiated by the level of study of the subject (basic and profile). The laboriousness of the proposed materials can be both significantly simplified and complicated depending on the level of preparedness of students. The described methodological techniques are tested, the results obtained are fixed and indicate the success of the changes made.

Keywords: basic and specialized training, educational standard, competencies, Federal state educational standard, individual style

Проблема изучения творческого наследия В.В. Набокова в школьном процессе остается актуальной на протяжении значительного времени. Полемика литературоведов и методистов относительно сложности восприятия современными школьниками авторского стиля и особенностей проблемно-тематического плана произведений этого писателя не завершена до настоящего времени. Однако все большее количество авторов предлагаемых и апробированных программ по литературе предлагают произведения В.В. Набокова как для обязательно, так и для самостоятельного чтения.

Учитывая, что литература как дисциплина, включающая в себя не только историю, но и теорию данного вида искусств, в курсе общеобразовательной школы для изучения предложена в двух вариантах (базовом и профильном), перед современными учите-

лями-словесниками стоит непростая задача наполняемости литературным материалом уроков. Существующие на сегодняшний день одобренные Министерством просвещения Российской Федерации типовые программы по литературе позволяют варьировать художественный материал по выбору учителя и обучающихся. На примере анализа нескольких программ учебного предмета литература (базового и профильного уровней) рассмотрим механизм возможного изучения творчества В.В. Набокова как феноменального представителя литературного процесса, сумевшего в своем наследии объединить русскую и зарубежную литературные традиции.

Цель исследования – описание механизма изучения творчества В.В. Набокова в современной школе с учетом ее базовой или профильной направленности.

Материалы и методы исследования

Материалами исследования послужили Федеральный государственный образовательный стандарт (ФГОС) [5], предполагающий уровневое изучение литературы в старших классах и включающий в себя базовый (основной) и профильный (углублённый) уровни; типовые программы и методические разработки уроков по литературе (в частности, учебно-методический комплекс Т.Ф. Курдюмовой).

В достижении поставленной цели основными методами исследования стали теоретический, сравнительно-сопоставительный и эмпирические (методы прогнозирования, сбора и накопления данных, в частности наблюдение, анкетирование, беседа, анализ документов и опыта работы преподавателей), особое внимание уделено личностному и системному подходам к обработке результатов.

Результаты исследования и их обсуждение

Современный ФГОС в области школьного образования позволяет формировать программы различного уровня сложности, с опорой на общеобразовательные потребности и способности обучающихся. Например, изучение литературы в 10–11 классах на основании учебно-методического комплекса Т.Ф. Курдюмовой предполагает завершение изучения классической литературы и знакомство с писателями последних десятилетий и их творчеством. Программа к данному учебнику (базового уровня) рассчитана на 105 часов. Предпочтение отдается монографическим и обзорным темам. Это объясняется тем, что учитель создает систему изучения литературы на основании тех знаний, которые были получены ранее. Монографические темы позволяют погрузиться в мир автора, подробнее рассмотреть его жизнь и творчество, провести параллели между эпохой и темами, проблемами произведений. Анализируется одно или несколько произведений, которые наиболее полно отображают индивидуальность авторской манеры повествования. Обзорные темы тесно связаны с отражением эпохи в литературе, связывают ведущие литературные направления с умонастроениями того или иного периода. При изучении новых персоналий здесь необходимо акцентировать внимание на таком виде работы, чтобы у обучающихся возникло общее представление в цепи: писатель – эпоха – творчество. Такое условие позволяет формировать у учащихся общий взгляд на литературный процесс, пути развития русской литературы

и взаимодействие с литературами других народов России. Однако здесь есть непредусмотренные трудные случаи гражданской идентификации. Одним из таковых и является творчество В.В. Набокова.

Предложенное авторским коллективом издание «Рабочие программы к линии УМК под редакцией Т.Ф. Курдюмовой Литература 10–11 классы» указывает в качестве предмета рассмотрения романы «Другие берега», «Защита Лужина», «Дар» В.В. Набокова, отводя на это 5 часов. При этом в «Основных видах учебной деятельности» упоминаются и монография «Гоголь», и комментарии к «Евгению Онегину».

Учебник же по литературе для 11 класса базового уровня под редакцией Т.Ф. Курдюмовой включает в себя раздел под названием «Литература русского зарубежья», где дается общий обзор представителям и трем волнам русской эмиграции. Очерк жизни и творчества В.В. Набокова следует за теоретическим материалом. Здесь и возникает необходимость объяснить школьникам целесообразность изучения произведений В.В. Набокова как писателя, чьё творчество включает в себе как русскую, так и зарубежную составляющие, что собственно и трактуется как «феномен Набокова».

Характерной особенностью углублённого уровня изучения данного предмета является историко-литературный и историко-культурный контекст, т.е. двуплановость интерпретации читателя, владение теоретико-литературными понятиями, умения апеллировать ими в процессе литературоведческого, проблемного, имманентного анализа художественных произведений. Здесь формируются умения проектной, исследовательской деятельности, дидактический материал формируется с учётом индивидуальных и творческих способностей обучающихся. Осуществление такого подхода дает возможность расширить программу за счет дополнительных часов и, следовательно, введения дополнительного литературного материала. В случае с изучением творчества В.В. Набокова в 11 классе профильный уровень предусматривает дополнительно три часа, что позволяет пронаблюдать стилизованный код писателя, который несет в себе глубокий смысл. А для этого, на наш взгляд, необходимо настраивать учащихся на вдумчивое чтение с комментированием, позволяющее увидеть символику текста, его специфичность.

Авторы программы углубленного уровня намеренно заостряют внимание на умениях обучающихся анализировать и интерпретировать изучаемые художественные произведения. Большое внимание уделяет-

ся личностным компетенциям учащихся, включающим в себя умение персонально ориентироваться в многообразии художественной литературы и воспринимать прочитанное. Не исключением становится и рассмотрение творческого наследия В.В. Набокова.

Данный автор представляет наибольший интерес тем, что его личность и творчество достаточно противоречивы и в зеркале критики не имеют однозначного, устоявшегося отражения. Так, например, Г.В. Адамович – поэт-акмеист и литературный критик – считал, что В.В. Набоков «нерусский» писатель. Роман «Защита Лукина» – вещь западная, европейская, скорее всего французская [2, с. 56]. Противоположным было мнение А.Н. Савельева, который обозначил его так: «Защита Лукина» – «специфически русский роман» [2, с. 64]. Нет единого мнения о В.В. Набокове и в литературоведении, и в методике обучения литературе. Например, Е.О. Лимонова [3] объяснила основные трудности в изучении творчества автора и способы их преодоления с тем, каким образом можно прийти к пониманию авторского внутритекстового замысла. О.А. Дмитриенко [1] акцентировала внимание на поэтапности изучения мира В.В. Набокова и элементах художественной структуры произведений, изучаемых в 5–6–8–11 классах.

Так или иначе, но мы вынуждены констатировать, что наиболее осознанное и пристальное внимание личности В.В. Набокова уделяется в выпускных классах. Это объясняется тем, что к этому времени школьники изучили классическую литературу, Серебряный век в искусстве, поэтому способны воспринять изящество, красоту, сложность, многослойность и многомерность языка произведений В.В. Набокова.

На наш взгляд, именно учитель является проводником в мир В.В. Набокова как исключительного писателя литературы XX столетия. Специфика построения учебного материала такова: очерк жизни и творчества (урок-лекция), произведения, литературоведческий анализ. Но необходимо отметить, что произведения предусматривается изучать обзорно, не предусмотрено конкретного тематического аспектного планирования уроков по этим произведениям, что, на наш взгляд, является серьезным стратегическим упущением.

«Другие берега» с точки зрения жанровой принадлежности спорное произведение, и это учитывается при изучении. Особое внимание уделяется таким сюжетным элементам, как единство природы и автора, амбивалентность размышлений повествователя, соединение сил природы и мифи-

ческих героев. Ярко выраженная динамика изменчивости героев не может остаться незамеченной: так, обучающиеся понимают, с какой целью автор вводит определенные художественные приемы для яркого обличения определенных черт в сюжетной канве. Обращение к языку писателя обосновано тем, что так автор показывает многообразие и переменчивость жизни, способность взглянуть на окружающую действительность под другим углом.

Роман «Дар» заявлен как последний русскоязычный роман В.В. Набокова. Дан анализ по главам, объясняется эпиграф и композиционный строй. Дается трактовка многоликому миру героев, тематике и проблематике произведения. Красота и символичность языка писателя, его сила слова очевидны на протяжении всего романа.

Мы согласны, что обучающимся могут быть предложены вопросы, связанные с биографией писателя, различными периодами его творчества. Построены вопросы исследовательского, проблемного характера по вышеуказанным произведениям, типа «Оцените роль стихотворного текста в романе “Дар”». Как объяснить, почему этот текст “замаскирован” под прозу?» [1, с. 20]. Система вопросов требует понимания того, что герои В.В. Набокова различаются в способности видеть мир. А самое главное, требует хорошего знания художественного текста, что при обзорном изучении творчества того или иного автора достигается с великим трудом.

Думается, что вышеупомянутые тексты В.В. Набокова, без всякого сомнения, имеют воспитательное значение и образовательный потенциал. Но все же, на наш взгляд, было бы целесообразнее выстроить работу с текстовым материалом за счет обзорной лекции, носящей интермедийный характер, и текстового изучения одного из самых интересных произведений автора – романа «Приглашение на казнь» как образца антиутопической направленности, содержащего в себе синтез философских идей русской классической литературы и проекции технологий создания постмодернистских зарубежных текстов.

При изучении романа «Приглашение на казнь» на первый план целесообразно выносить понятия «реминисценция» и «аллюзии», которые не просто создают канву произведения, но и необходимы как понимание идеи автора о том, что все книги уже написаны. Какой вид работы ценен и на базовом, и на профильном уровне? И если на базовом уровне изучения будет интересен анализ построения произведения, то профильный уровень позволит сде-

лать серьезные обобщения в плане теории создания текста, его технологии и стратегии. Для выявления идейного центра романа предлагаем использовать «Игру в “нетки”». Учащимся необходимо объяснить символику зеркал в тексте и «многомирие» романа. Предполагается работа над теорией истинности и зеркальности мира романа, а именно то, в каком мире Цинциннат, вымышленном или реальном. В этом случае смысловым центром построения урока являются четыре группы критических точек зрения, которые по-своему объясняют открытость данного вопроса. Учащимся необходимо обосновать свою позицию и трактовать примерами из текста. Сформулируем примерные вопросы и задания для многопланового изучения данного романа на профильном уровне:

Концепция модернизма предполагает неразрывность автора и героя. Пронаблюдайте эту особенность в романе как креативный читатель; определите магистральную тему романа «Приглашение на казнь» и проведите параллели с биографией автора; проиллюстрируйте особенности натуры Цинцинната.

Составьте цитатную характеристику; исследуйте вопрос о принадлежности героя к определенному типу. Распознайте черты романтического героя и экзистенциального; систематизируйте пространственно-временную организацию романа. Какие особенности вы выявили в различии мира «там» и «тут»?; оцените уместность включения в художественный текст «потока сознания»; соотнесите эпизоды, в которых автор знакомит читателей с палачом. Почему это происходит дважды?; составьте типологию образов произведения. Оцените отношение главного героя к библиотекарю.

Такой уровень работы может быть востребован на обоих уровнях изучения данной школьной дисциплины. В старших классах целесообразно проводить уроки с формированием проблемных вопросов и ситуаций, привлечением анализа отдельных фрагментов художественных произведений с технологиями критического мышления. При углубленном изучении литературы, например, поиски прообразов ряда героев «Приглашения на казнь» позволят не только выявить традиции, но и обнаружить их трансформацию. В данном случае речь идет о Пьере (Пьер Безухов из романа Л.Н. Толстого «Война и мир»), Родион (Родион Раскольников – Ф.М. Достоевский, «Преступление и наказание»), Марфинька (Марфинька – И.А. Гончаров, «Обрыв»). И если концепции литературных характеров данных героев заимствованы В.В. Набоковым по принци-

пу «неизменный литературный характер помещен в другие обстоятельства», то прообраз Эммы вычленяется не так просто. Несомненно, здесь и увлеченность писателя историей зарубежной литературы, о чем красноречиво свидетельствуют его «Лекции по зарубежной литературе», и другой прием создания героини. Эммочка лишь отдаленно напоминает героинь романов Д. Остин «Эмма» и Г. Флобера «Госпожа Бовари». Здесь нет прямого заимствования. Более того, В.В. Набоков убеждает читателя в том, что «русская» Эммочка более сильный, свободолобивый и умный человек, чем ее литературные предшественницы.

Особое внимание при анализе «Приглашения на казнь» стоит обратить и на иронию писателя относительно «теории двойничества». Так, например, к «двойникам-антагонистам» причисляют Мурра и Крейсера из романа Э.Т.А. Гофмана «Житейские воззрения кота Мурра», Онегина и Ленского из романа А.С. Пушкина «Евгений Онегин» и др. «Карнавальными парами» ученые называют Дон Кихота и Санчо Пансу из романа «Дон Кихот» М. де Сервантеса, пару Петруша Гринев – Савельич из «Капитанской дочки» Пушкина и др. К «близнецам» исследователи относят образы дяди Митяя и дяди Миня из «Мертвых душ» Н.В. Гоголя, братьев Красовых из повести «Деревня» И.А. Бунина и др. Как видим, это разработанная тема относительно и русской, и зарубежной литературной традиции. Внимание же В.В. Набокова сосредоточено на версификации Ф.М. Достоевского, и у «заимствованного героя» Родиона появляется ожившее альтер-эго Родриг Иванович, а затем и тройник – Родька. Такой ракурс рассмотрения изучаемого романа вполне может стать основой ряда исследовательских проектов обучающихся и привести учеников к неожиданным для них оригинальным выводам.

Заключение

Творческая деятельность В.В. Набокова оставила значимый след в русской литературе. Его произведения необходимо изучать в школе более подробно для того, чтобы понять сущность авторского замысла и языковой игры. Проанализировав подходы к изучению творчества В.В. Набокова, предложенные в одной из типовых программ по литературе, мы пришли к выводам: на базовом уровне произведения и личность изучаются более линейно, фрагментарно. А профильный уровень требует от учителя глубоких знаний и нестандартных решений.

Исследование выполнено в рамках проведения научно-исследовательских работ

по приоритетным направлениям научной деятельности вузов-партнеров (ФГБОУ ВО «Южно-Уральский гуманитарно-педагогический университет» и ФГБОУ ВО «Мордовский государственный педагогический университет им. М.Е. Евсевьева»).

Список литературы

1. Дмитриенко О.А. Преодоление содержательных и стилистических барьеров при изучении творчества В. Набокова в школе: 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования)»: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Санкт-Петербург, 1997. 22 с.

2. Классик без ретуши. Литературный мир о творчестве Владимира Набокова: критические отзывы, эссе, пародии

/ Под общей ред. Н.Г. Мельникова. Сост., подгот. текста Н.Г. Мельникова, О.А. Коростелева. Предисл., преамбулы, комментарии, подбор иллюстраций Н.Г. Мельникова. М.: Новое литературное обозрение, 2000. 688 с.

3. Лимонова Е. О мире и даре Владимира Набокова: изучение творчества Владимира Набокова в школе [Электронный ресурс]. URL: <https://textarchive.ru/c-2464747-pall.html> (дата обращения: 23.05.2020).

4. Курдюмова Т.Ф., Марьина О.Б., Демидова Н.А. и др. Учебно-методический комплекс. Литература. 11 класс. В 2 ч. Ч. 2: учебник для общеобразовательных учреждений / Под ред. Т.Ф. Курдюмовой. М.: Дрофа, 2010. 300 с.

5. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования [Электронный ресурс]. URL: https://fgos_coo_11_12_2020.pdf (tgl.ru) (дата обращения: 22.04.2022).